

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: 07024/804-0
Telefax: 07024/804-20608
<http://www.festool.com>

FESTOOL

TS 75 EBQ

TS 75 EQ



(LV) **Orīginālā lietošanas pamācība
legremdējamais ripzāģis**

(LT) **Originali naudojimo instrukcija
įleidžiamasis pjūklas**

468 102_007



Tehniskie dati	TS 75 EBQ/ TS 75 EQ
Jauda	1600 W
(110 V versija)	13 A)
Apgriezienu skaits (tukšgaitā)	1350 - 3550 min ⁻¹
Slīpuma leņķis	0° - 47°
legriezuma dziļums 0°	0 - 75 mm
legriezuma dziļums 45°	0 - 56 mm
Zāģa asmens izmēri	210 x 2,4 x 30 mm
Svars	6,2 kg
Aizsardzības klase	□ / II

Lietošanas instrukcijā iekļautie attēli komentēti vairākās valodās.

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Lietojiet aizsargbrilles!



Izmantot ausu aizsargus!



Izlasiet instrukciju/norādījumus

1 Izmantošana atbilstoši pielietojamībai

Iekārtas pielietojamības jomas ir koka, kokam pielīdzināmu izejmateriālu, ģipša un cementa savienojumu materiālu, kā arī mākslīgo šķiedru zāģēšana. Firmas Festool piedāvātie specializētie alumīnija zāģi piemēroti izmantošanai alumīnija zāģēšanas iekārtās. Drīkst izmantot tikai zāģasmeņus ar norādītajiem izmēriem: zāģasmens diametrs 210 mm; griezuma platums no 2,4 mm līdz 2,6 mm; griezuma darbgaitas dziļums 30 mm; sākotnējais zāģa maksimālais biezums 1,8 mm; piemērots apgriezienu skaitam līdz 5000 min⁻¹. Neievietot slīpripas. Festool elektroinstrumentus drīkst uzstādīt tikai uz darbgalda, ko šim nolūkam paredzējis uzņēmums Festool. Ja uzstādīšana ir veikta uz cita ražotāja vai pašgatavota darbgalda, elektroinstrumenti var kļūt nestabili un izraisīt smagus negadījumus.



Par nelaimes gadījumiem un bojājumiem iekārtas nepareizas izmantošanas dēļ atbildību uzņemas lietotājs.

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārējie darba drošības noteikumi



UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības. Kļūdas, ievērojot brīdinājuma norādes un pamācības, var izraisīt

ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam un/vai nopietnam savainojumam.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas kā izziņas avotu nākotnē.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

I) DARBA VIETA

- Sekoiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darba instrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

II) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai

samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

- e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādas pagarinātāj-kabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

III) PERSONISKĀ DROŠĪBA

- a) **Darba laikā saglabāriet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai pārliedzinieties, ka instrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „IZSLĒGTS“.** Pārnesot instrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī, pievienojot to barojošajam elektrotīklam laikā, kad instruments ir ieslēgts, viegli var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabāriet līdzsvaru un centieties nepaslīdēt.** Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu un rotaslietas. Neļaujiet matiem un apģērbam nonākt kustīgu daļu tuvumā.** Kustīgas daļas var aizķert vaļīgs apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu atsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu atsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

IV) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektroinstruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) **Pirms apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaņas atvienojiet elektroinstrumenta kontakt-dakšu no barojošā elektrotīkla.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabāriet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darb-instrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādas elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam un/vai ir piemēroti attiecīgajam instrumentam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- h) **Pievērsiet uzmanību tam, lai rokturi būtu**

sausī, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu vai smērvielām. Slīdoši rokturi negaidītās situācijās neļauj droši lietot un vadīt elektroinstrumentu.

V) AKUMULATORA ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA


- a) **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotāj-firma.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/ vai akumulatora aizdegšanās.
- b) **Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi instrumenta ražotāj-firma.** Cita tipa akumulatoru lietošana var novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- c) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no elektroinstrumenta, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izsaukt tā aizdegšanos un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- d) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums elektrolīts. Nepieļaujiet, ka elektrolīts nonāktu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- e) **Pirms akumulatora pievienošanas elektroinstrumentam pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā instrumentā var būt par cēloni nelaimes gadījumam.

VI) APKALPOŠANA

- a) **Nodrošiniet, lai instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.
- b) **Remontam un apkopei izmantojiet tikai Festool oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

2.2 Mašīnas drošības norādījumilzmantot tikai oriģinālos Festool piederumus.

1) Zāģēšanas metode

- a)  **BĪSTAMI! Sekojiet, lai Jūsu rokas nav zāģa darbības zonā un tuvu zāģa plātnei. Ar otro roku turiet papildu rokturi vai motora korpusu.** Ja zāģi tur ar abām rokām, zāģa plātne Jūs nevar savainot.
- b) **Nesniedzieties zem apstrādājamās detaļas.** Aizsargapvalks nevar Jūs pasargāt no zāģa plātnes zem apstrādājamās detaļas.
- c) **Pielāgojiet zāģējuma dziļumu apstrādājamās detaļas platumam.** Zem apstrādājamās detaļas nedrīkstētu būt redzams vairāk nekā pilns zoba augstums.
- d) **Nekad neturiet zāģējamo detaļu ar roku vai pārliktu pāri kājai. Nolieciet apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas.** Ir svarīgi labi nostiprināt apstrādājamo detaļu, lai minimizētu ķermeņa kontaktu, zāģa plātnes aizķeršanos vai kontroles zudumu.
- e) **Turiet ierīci tikai aiz izolētām vietām, kad strādājat tādās zonās, kur iespējams kontakts ar slēptām elektrolīnijām vai pašas ierīces kabeļiem.** Kontakts ar strāvu vadošiem vadiem var izraisīt strāvas novadīšanu uz ierīces metāla daļām un strāvas triecienu.
- f) **Zāģējot garenvirzienā, vienmēr izmantojiet aizturi vai taisnu vadītājprofilu.** Tas uzlabo zāģējuma kvalitāti un samazina iespēju, ka zāģa plātne aizķersies.
- g) **Vienmēr izmantojiet zāģa plātnes pareizajā lielumā un atbilstošas uzņemošā atloka lielumam (rombeida vai apaļi).** Zāģa plātnes, kas neder zāģa montāžas daļām, nevirzas lokā un noved pie kontroles zuduma.
- h) **Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas zāģa plātnes nospriegojuma atlokus vai skrūves.** Zāģa plātnes nospriegojuma atloks un skrūves ir speciāli konstruēti Jūsu zāģim un kalpo optimālam sniegunam un darba drošībai.
- i) **Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus:**



ausu aizsargus, aizsargbrilles, putekļu maskas putekļainajiem darbiem, aizsargcimdsus raupju materiālu apstrādei un instrumentu nomaiņas laikā.

2) Atsitienu rašanās iemesli un atbilstošie drošības norādījumi

- atsitiens ir negaidīta ieķērušanās, iestrēgušas vai nepareizi virzītas zāģa plātnes reakcija, kas izraisa to, ka zāģis nekontrolēti var izkustēties no

apstrādājamās detaļas strādājošās personas virzienā;

- ja zāga plātne aizķeras vai iestrēgst zāga vīlē, tā bloķējas, un motora spēks izsit ierīci strādājošās personas virzienā;
- ja zāga plātne zāga vīlē sagriežas vai tiek nepareizi virzīta, zāga plātnes aizmugures daļas zobi var ieķerties apstrādājamās detaļas virsmā, un zāga plātne var izkustēties no zāga vīles strādājošās personas virzienā.

Atsitiens notiek nepareizas vai kļūdainas zāga lietošanas rezultātā. To var novērst ar piemērotiem profilaktiskiem pasākumiem, kā aprakstīts zemāk.

- Turiet zāgi stingri ar abām rokām un rokas - tādā pozīcijā, lai Jūs varat pretoties atsitienu spēkam. Atrodieties vienmēr sāniski no zāga plātnes, lai zāga plātne nekad nav vienā līnijā ar Jūsu ķermeni.** Atsitienu laikā ripzāģis var izkustēties uz aizmuguri, taču strādājošā persona var kontrolēt atsitienu spēku, ja tiek ievērota atbilstošā piesardzība.
- Ja zāga plātne ir aizķērusies vai zāgēšana ir pārtraukta citu iemeslu dēļ, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un turiet zāgi apstrādājamajā detaļā miera stāvoklī, līdz zāga plātne ir pilnībā apstājusies. Nekad nemēģiniet izņemt zāga plātni no apstrādājamās detaļas vai izvilkt to uz aizmuguri, ja zāga plātne vēl ir kustībā vai var notikt atsitiens.** Noskaidrojiet zāga plātnes aizķeršanās iemeslus un novērsiet tos atbilstošā veidā.
- Ja vēlaties atkal ieslēgt zāgi, kas atrodas apstrādājamajā detaļā, centrējiet zāga plātni zāga vīlē un pārbaudiet, vai zāga zobi nav ieķērušies apstrādājamajā detaļā.** Ja zāga plātne ir aizķērusies, tā var izkustēties no apstrādājamās detaļas vai var notikt atsitiens, kad zāģis sāk strādāt.
- Atbalstiet lielas plāksnes, lai samazinātu atsitienu risku ieķērušās zāga plātnes dēļ.** Lielas plāksnes sava svara dēļ var ieliekties. Plāksnes jāatbalsta abās pusēs, gan zāģējuma tuvumā, gan malās.
- Neizmantojiet trulas vai bojātas zāga plātnes.** Zāga plātnes ar truliem vai nepareizi virzītiem zobiem pārāk šauras vīles dēļ izraisa paaugstinātu berzi, zāga plātnes ieķeršanos un atsitienu.
- Pirms zāgēšanas pievelciet zāģējuma dziļuma un leņķa regulējumus.** Ja Jūs maināt regulējumu zāgēšanas laikā, zāga plātne var ieķerties un var notikt atsitiens.
- Esiet sevišķi piesardzīgi, ja Jūs veicat „ieniršanas iezāģējumu“ slēptā zonā, piem., jau esošā sienā.** Zāga plātne slēptu objektu

zāgēšanas laikā var bloķēties un tas var izraisīt atsitienu.

3) Aizsargapvalka darbība

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai aizsargapvalks noslēdzas nevainojami. Neizmantojiet zāgi, ja aizsargapvalks brīvi nekustas un nenoslēdzas nekavējoties. Nekādā gadījumā neiespīlējiet vai nepiesieniet aizsargapvalku; šādi netiks nosepta zāgripa.** Zāģim nejauši nokrītot, var tikt saliekts aizsargapvalks. Pārliedzinieties, vai aizsargapvalks kustas brīvi un nevienā zāgēšanas leņķī vai dziļumā neskar ne zāgripu, ne citas daļas.
- Pārbaudiet aizsargapvalka atsperes stāvokli un funkciju. Nododiet ierīci pirms lietošanas remontā, ja aizsargapvalks un atspere nedarbojas nevainojami.** Bojātas daļas, līmīgi nosēdumi vai zāģskaidu sablīvējumi kavē aizsargapvalka darbību.
- Veicot zāgēšanu ar iegremdēšanas metodi slīpā leņķī, nostipriniet zāga pamatplāksni pret sānisku nobīdi.** Sāniska nobīde var izraisīt zāgripas iesprūšanu un atsitienu.
- Nelieciet zāgi uz darba galda vai grīdas tā, ka aizsargapvalks nosedz zāga plātni.** Neaizsargāta, vēl strādājoša zāga plātne kustina zāgi zāģējuma virzienā un zāģē visu, kas ir ceļā. Sekojiet zāga pēcdarbības laikam.

4) Skaldķīļa darbība

- Lietojiet skaldķīlim atbilstošu zāgripu.** Lai skaldķīlis pildītu savu funkciju, zāgripas pamatnes ripai jābūt plānākai par skaldķīli, bet zobu platumam jābūt lielākam par skaldķīļa biezumu.
- Noregulējiet šķeltķīli, kā norādīts lietošanas pamācībā.** Nepareizs biežums, pozīcija un izkātojums var būt par iemeslu tam, ka šķeltķīlis nepietiekami aizkavē atsitienu.
- Vienmēr izmantojiet šķeltķīli, arī „niršanas zāģējumos“.** Iezāģējot, ķīlis tiek atspiests uz augšu, un pēc iezāģējuma, ripzāģim pabīdoties uz priekšu, pats atspērīgi novietojas zāga vīlē.
- Lai šķeltķīlis varētu efektīvi darboties, tam jāatrodas zāga vīlē.** Veicot šīs zāģējumus, šķeltķīlis ir neefektīvs un nenovērš atsitienu.
- Nelietojiet zāgi ar saliektu šķeltķīli.** Pat neliels traucējums var būt par iemeslu aizsargapvalka aizvēršanai.

2.3 Emisijas rādītāji

Saskaņā ar EN 60745 noteiktie rādītāji:

Skaņas spiediena līmenis	95 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	106 dB(A)

Mērījumu neprecizitātes pielaipe $K = 3 \text{ dB}$



Izmantot ausu aizsargus!

Svārstību kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) mērīta atbilstoši EN 60745:

Svārstību emisijas vērtība (trīs asīm)

Koksnes zāģēšana	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Metāla zāģēšana	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Neprecizitāte	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dotie emisijas lielumi (vibrācija, troksnis) tika izmērīti saskaņā ar pārbaudes noteikumiem EN 60745 un ir paredzēti ierīču salīdzināšanai. Tie ir piemēroti arī vibrācijas un trokšņu līmeņa pagaidu novērtēšanai pielietojumā. Dotie emisijas lielumi attiecas uz elektroinstrumenta galvenajām pielietojuma jomām.

Taču, ja elektroinstrumenti tiek izmantoti citiem mērķiem, kopā ar nepiemērotiem papildinstrumentiem vai nepietiekoši labā tehniskā stāvoklī, vibrācijas un trokšņu līmenis var būtiski paaugstināties visā darbības periodā. Lai izdarītu pareizu novērtējumu, noteiktā darbības laika periodā jāievēro arī ierīces tukšgaitas un dīkstāves laiks. Tas var ievērojami samazināt slodzi kopējā darbības periodā.

3 Elektriskais pieslēgums un darba uzsākšana



Tīkla spriegumam jāatbilst norādījumiem uz jaudas norādījumu plāksnītes.



Noteikti izslēdziet iekārtu pirms pieslēgšanas vai atslēgšanas no elektriskā tīkla!

Atslēgšanas un pieslēgšanas gaitu skatīt 2. attēlā. Slēdzis [1-7] nodrošina pieslēgšanu vai atslēgšanu (piespiests = IESLĒGTS, atlaists = IZSLĒGTS). Slēdzi var nospiegt tikai tad, ja slēdža aizvars [1-8] ir pacelts uz augšu. Atbrīvojot slēdža aizvaru, vienlaicīgi tiek atbrīvota arī zāģa iegrimes ietaise, un zāģis var novirzīties uz leju, izmantojot tā elastīgumu. Šīs darbības laikā zāģasmens paceļas virs aizsargvāka. Iekārtas pacelšanas laikā zāģis atgriežas izejas pozīcijā.



Zāģa iekārtu pret apstrādājamo materiālu virzīt tikai ieslēgtā stāvoklī.



Pirms katras lietošanas pārbaudiet iebūvētās palīgierīces darbību un izmantojiet iekārtu tikai tādā gadījumā, ja šīs palīgierīces pienācīgi darbojas.

4

Iestatīšana iekārtā



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.

4.1

Elektronika



TS 75 EBQ/ TS 75 EQ aprīkota ar šādu raksturlielumu pilnpievada elektroniku:

Līganu sākumātrumu

Elektroniski regulējams sākumātrums nodrošina iekārtas iedarbināšanu bez rāvieniem.

Apgriezienu skaita regulēšana

Apgriezienu skaitu ar pagriežama regulētāja [1-5] palīdzību var iestatīt diapazonā no 1350 līdz 3550 min⁻¹. Tādējādi iespējams piemērot optimālu zāģēšanas ātrumu katram apstrādājamajam materiālam (skatīt 1. tabulu).

Pastāvīgais apgriezienu skaits

Iepriekš izvēlēto dzinēja apgriezienu skaitu notur elektroniski. Tādējādi slodzes apstākļos tiek sasniegts pastāvīgi saglabājams zāģēšanas ātrums.

Temperatūras režīma nodrošinājums

Lai izvairītos no pārkaršanas (dzinēja pārdegšanas), iekārtā iebūvēta elektroniska temperatūras kontrole. Sasniedzot kritisko dzinēja temperatūru, elektroniskā temperatūras kontrole atslēdz dzinēju. Pēc atdzesēšanas laika - apm. 3-5 minūtēm, iekārta ir gatava darbam un var darboties ar pilnu noslodzi. Darbinot iekārtu tukšgaitā, atdzesēšanas laiks ievērojami samazinās.

Strāvas ierobežojumi

Strāvas ierobežotājs pārmērīgas pārslodzes gadījumos aizsargā no nepamatotas strāvas padeves. Tas var izraisīt dzinēja apgriezienu skaita samazināšanos. Pēc atslogošanas dzinējs atkal atsāk darbu.

Bremzes (TS 75 EBQ)

Pēc izslēgšanas zāģasmens 1,5 - 2 sekunžu laikā tiek apstādināts elektroniski.

4.2

Iegriezuma dziļums

Iegriezuma dziļumu var iestatīt diapazonā no 0 līdz 75 mm:

- Piespiest iegriezuma dziļuma mērījumu rādītāju [3-3] un aizbīdīt līdz vēlamā dziļuma rādījumam (uz skalas [3-1] uzrādītie rādījumi attiecas tikai uz 0° iegriezumiem bez vadgropēm),
- Atlaist iegriezuma dziļuma mērījumu rādītāju (ie-

griezuma dziļuma mērījumu rādījumi veido 1mm soļus).

Pēc tam zāģasmeni var nolaist uz leju līdz atbilstošajam iegriezuma dziļumam. Iegriezuma dziļuma mērītāja atverē [3-2] var ievietot vītņu tapu (M4x8 līdz M4x12). Tādējādi ar vītņu tapas palīdzību iegriezuma dziļumu var regulēt vēl precīzāk ($\pm 0,1$ mm).

4.3 Griezuma leņķis

Zāģasmens nosveres leņķis var sasniegt no 0° līdz 47° :

- Atvērt pagriežamās pogas [3-4, 3-6],
- Sasvērt zāģasmeni līdz vēlamajam nosveres leņķim [3-5],
- Atkal aizgrieziet pagriežamās pogas.

Norāde: Abi gala pozīciju iestādījumi ir veikti ražotājfirmā - 0° un 45° . Griežot abus vītņu stienus [3-7] pretēji pulksteņrādītāja virzienam, gala pozīcijas iestādījumu var mainīt no 45° līdz maksimāli 47° .

4.4 Zāģasmeņu nomaiņa

- Pirms zāģa plātnes maiņas pagrieziet ierīci 0° stāvoklī.
- Sviru [4-2] atlaiž līdz atdurei,
- Slēdža aizvaru [4-1] uzbīda uz augšu, un zāģi nolaiž uz leju līdz aizturei,
- Atver skrūvi [4-4] ar iekšējā sešstūra atslēgu [4-3],
- Izņem zāģasmeni,
- Notīra atloku [4-8, 4-10],
- ievieto jaunu zāģasmeni.



Zāģasmeņa [4-9] un iekārtas [4-7] apgriezieni skaitam jābūt saskaņotam!

- ārējo atloku [4-10] uzliek tā, lai savietojamās tapas iegultu iekšējā atloka [4-8] brīvajā telpā.
- Cieši pievelk skrūvi [4-4],
- Sviru [4-2] novieto atpakaļ.

4.5 Iestata ķīli

- Sviru [4-2] atlaiž līdz atdurei,
- Slēdža aizvaru [4-1] uzbīda uz augšu, un zāģi nolaiž uz leju līdz aizturei,
- atver skrūvi [4-6] ar iekšējo sešstūra atslēgu [4-3],
- Ķīli ievieto saskaņā ar 4. attēlu,
- Cieši pievelk skrūvi [4-6],
- Sviru [4-2] novieto atpakaļ.

4.6 Atsūkšana



Iekārtu noteikti jāpieslēdz atsūkšanas iekārtai.

Pie pagriežamajām atsūkšanas iemavām [6-1] var pieslēgt Festool atsūkšanas iekārtu ar atsūkšanas

caurules diametru 36 mm vai 27 mm (36 mm caurule ieteicama sakarā ar samazinātu aizsērēšanas bīstamību).

4.7 Sīko drumsļu aizsarga montāža

Drumsļu aizsargs (piederums) ievērojami paaugstina apstrādājamā materiāla augšējo zāģēšanas malu kvalitāti 0° griezuma gadījumā.

- Drumsļu aizsargu [5-1] uzliek uz aizsargvāka,
- Iekārtu novieto uz apstrādājamā materiāla vai vadgropē,
- Drumsļu aizsargu nolaiž uz leju, līdz tas pieguļ pie apstrādājamā materiāla, un cieši pievelk ar pagriežamajām pogām [5-2].
- Drumsļu aizsargu izmēģina (iekārtu darbina maksimālajā iegriešanas dziļumā un ar maksimālo apgriezieni skaitu 6).

5 Darbs ar iekārtu



Nostipriniet instrumentu tā, lai darba gaitā tas nevarētu izkustēties.



Iekārta darba gaitā jātur ar abām rokām pie paredzētajiem rokturiem [1-1, 1-6].



Iekārtu virzīt tikai virzienā uz priekšu [1-2], nekādā gadījumā ne atpakaļgaitā.



Izmantojot pielāgotu padeves ātrumu, nepieļaujiet zāģa plātnes asmeņu pārkaršanu un, zāģējot plastmasu, nepieļaujiet tās kušanu.

5.1 Zāģēšana pēc zīmējuma

Griezuma rādītājs [6-3] norāda griezuma virzienu pie 0° un 45° iegriezuma (bez vadgropēm).

5.2 Segmentu zāģēšana

Iekārtu novieto uz darbmateriāla ar priekšējo atbalsta daļu, iekārtu ieslēdz, nolaiž līdz paredzētajam iegriezuma dziļumam un virza zāģēšanas virzienā.

5.3 Atveru zāģēšana (iegrimes zāģēšana)

Lai izvairītos no neveiksmes, atveru zāģēšanas gaitā ieteicams ievērot šādus norādījumus:

- Iekārtas aizmugures mala vienmēr jāatbalsta pret stingru pamatni. Strādājot ar vadošo sliedi, mašīnu pieliek pie aiztures [7-1], kura tiek piestiprināta slidei (sk. 7. attēlu; ja aizture netiek izmantota, to var uzglabāt pie mašīnas vadošās plates [7-2]).
- Iekārtu turēt cieši ar abām rokām un lēnām iegremdēt darbmateriālā.

Darbību kārtība: Iekārtu novieto uz darbmateriāla, atbalsta uz atsitienu uztvērēja, iekārtu ieslēdz, lēnām nolaiž līdz nepieciešamajam iegriezuma dziļumam un virza zāģēšanas virzienā. Marķējumi [6-2] norāda

maksimālo iegriezuma dziļumu un vadgropes rādījumi - zāgasmens sākuma un beigu pozīciju (Ø 210 mm).

5.4 Alumīnija zāgēšana



Alumīnija apstrādes laikā drošības nolūkos jāievēro šādi pasākumi:

- Kļūdaina strāvas pieslēguma aizsargslēdža (FI) pievienošana.
- Iekārtas pieslēgšana pie piemērotas atsūkšanas iekārtas.
- Iekārtas regulāra attīrīšana no putekļu nosēdumiem dzinēja telpā un zem aizsargvāka.



Valkāt aizsargbrilles.

- Alumīniju drīkst zāģēt tikai ar speciāliem Festool zāģasmeņiem.

Plāksņu zāģēšanai kā smērviela jālieto petroleja, plānsienu profilus (līdz 3 mm) var apstrādāt bez smērvielas izmantošanas.

6 Piederumi

Tālākminēto piederumu pasūtījumu numurus varat atrast Festool katalogā vai interneta adresē „www.festool.com“.

6.1 Paralēlais atbalsts, galda pamatnes paplatinājums

Apzāģu platumam līdz 180 mm var izmantot paralēlo atbalstu. Paralēlo atbalstu var lietot arī kā galda pamatnes paplatinājumu.

6.2 Vadības sistēma

Dažāda garuma vadgropes nodrošina precīzu, tīru griezumu un vienlaicīgi pasargā apstrādājamā materiāla virsmu no bojājumiem. Savienojumā ar plašo piederumu piedāvājumu iespējams veikt vismalkākos leņķu iegriezumus, apaļgriezumus un savietojuma griezumus. Stiprinājumi ar apskavām [6-4] nodrošina iekārtas noturīgumu un drošu darbu. Zāģa pamatnes mainīšanas iespējas pieļauj tās iestatīšanu abās iestatīšanas patronās [1-3].

Vadgropēm ir drumsļu aizsargs [1-4], kuru pielāgo pirmajā darbināšanas reizē:

- Iekārtas apgriezīenu skaitu iestata uz 6. pakāpi,
 - Iekārtu savieto ar vadgropes aizmugures malu,
 - Iekārtu ieslēdz, nolaiž līdz nepieciešamajam iegriezuma dziļumam un, nenotņemot drumsļu aizsargu, izzāģē paredzētajā garumā.
- Drumsļu aizsarga malai jāsakrīt ar griezuma malu.

6.3 Daudzfunkciju griezums

Daudzfunkciju darbgalda MFT/3 izmantošana nodrošina iespēju vienkārši nostiprināt sagataves, bet tā izmantošana kopā ar vadības sistēmu — lielu un mazu izmēru sagatavju stabilu un precīzu apstrādi. Dažādu variantu un komplektācijas iespējas nodrošina ekonomisku un ergonomisku darbu.

6.4 Zāģasmeņi, nepieciešamie piederumi

Dažādu darbmateriālu nevainojamai un tīrai apstrādei Festool piedāvā speciālus, piemērotus zāģasmeņus.

Pasūtījumu numurus, kā arī pārējo piederumu aprakstus, kas nodrošinās iekārtas daudzpusīgu un efektīvu lietošanu, atradīsiet Festool rokas ripzāģu katalogā vai interneta adresē „www.festool.com“.

7

Serviss un apkope



Pirms jebkura darba uzsākšanas izņemt strāvas slēdzi no kontaktligzdas!

Iekārtai un ventilācijas atverēm jābūt nevainojami tīrām. Visus servisa un apkopes darbus, kam nepieciešama dzinēja atvēršana, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpes darbnīcās. Iekārta aprīkota ar speciālajām pašatslēgšanās ogļītēm. Tiklīdz tās nolietojušās, automātiski tiek atslēgta strāvas padeve un iekārta izslēdzas.

8 Nolietoto iekārtu likvidēšana

Nepievienojiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumiem! Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus, lai tos pārstrādātu videi nekaitīgā veidā! Ievērojiet attiecīgos konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām nolietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānodod, lai tās pārstrādātu videi nekaitīgā veidā.

9 Garantijas noteikumi

Mūsu ražotajām iekārtām izmantoto materiālu vai ražošanas defektu gadījumā atbilstoši konkrētajā valstī spēkā esošajiem tiesiskajiem aktiem mēs nodrošinām vismaz 12 mēnešu garantiju. ES dalībvalstīs garantijas laiks ilgst 24 mēnešus (sākot ar pirkuma čekā vai piegādes pavadzīmē norādīto datumu). Garantijas saistības neattiecas uz tādu bojājumu novēršanu, kas ir saistīti ar dabisko nolietojumu/nodilumu, pārslodzi, neprofesionālu apiešanos vai lietotāja rīcību, vai citādu lietošanu,

kas ir pretrunā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem, kā arī uz tādu bojājumu novēršanu, par kuriem ir bijis zināms pirkšanas brīdī. Tās neattiecas arī uz tādu bojājumu novēršanu, kuru rašanās cēlonis ir neoriģinālo (ne Festool) piederumu un patērējamo materiālu (piemēram, slīpēšanas disku) izmantošana.

Pretenzijas tiek atzītas tikai tad, ja iekārta neizjauktā veidā tiek nogādāta atpakaļ piegādātājam vai pilnvarota Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Saglabājiet lietošanas pamācību, drošības norādījumus, rezerves daļu katalogu un pirkuma apliecinājuma dokumentu. Visos pārējos gadījumos spēkā ir attiecīgā ražotāja garantijas noteikumi.

Piezīme

Pastāvīgi notiekošo pētījumu un veikto uzlabojumu dēļ norādītajos tehniskajos parametros ir iespējamās izmaiņas.

10 EK atbilstības deklarācija

legremdējamais ripzāģis	Sērijas nr.
TS 75 EQ	491878
TS 75 EBQ	491874
CE marķējuma gads: 2005	

Kā vienīgās atbildīgās personas mēs deklarējam, ka šis produkts atbilst sekojošajām normām vai

normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 saskaņā ar direktīvu 98/37/EK (līdz 2009. gada 28. decembrim), 2006/42/EK (sākot no 2009. gada 29. decembra), 2004/108/EK prasībām.

ppa. Dr. Johannes Steimel



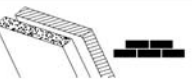

Dr. Johannes Steimel 11.01.2010
Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

CE Festool GmbH
Wertstrasse 20
73240 Wendlingen

REACH Festool ražojumiem, to piederumiem un patērējamiem materiāliem

Kopš 2007. gada visā Eiropā ir stājusies spēkā ķīmisko vielu regula REACH. Mēs kā "blakuslietotājs", proti, izstrādājumu ražotājs, apzināmies savu pienākumu sniegt informāciju mūsu klientiem. Lai jūs vienmēr būtu lietas kursā, un mēs informētu jūs par iespējamām vielām no kandidātu saraksta, kuras izmantojam savos izstrādājumos, esam izveidojuši šādu tīmekļa vietni: www.festool.com/reach

1. tabula: zāģējiet atbilstoši materiālam - ar pareizo ātrumu

Materiāls	Apgriezienu skaita pakāpe
 Masīvā koksne (cieta, mīksta) Skaidu un cietšķiedru plāksnes Slāņaina koksne, galdnieku plāksnes, finierētas un apdarītas plāksnes	6 3-6 6
 Plastmasas, ar šķiedru pastiprinātas plastmasas (GfK), papīrs un audumi Akrila stikls	3-5 4-5
 Šķiedru plāksnes ar ģipsi un cementu	1-3
 Al Alumīnijs un alumīnija profili līdz 15 mm.	3-6